

HYDERABAD – Sesión de cierre y próximos pasos  
Miércoles, 9 de noviembre de 2016 – 12:00 a 12:30 IST  
ICANN57 | Hyderabad, India

TOM DALE:

Tracey va a comentarles cuáles son los planes que tenemos pensados para trabajar de aquí a la reunión de Copenhague. Hay un tema específico que no está en la diapositiva que tiene que ver con la llamada planificada entre el GAC y la junta directiva dentro de las cuatro semanas posteriores a esta reunión. No se ha programado un horario definitivo pero sabemos que queremos hablar con la junta directiva y esto se hizo también así unas semanas después de la reunión de Helsinki. Está el acuerdo para hacer esa llamada. Invitamos a todos a participar. Tan pronto tengamos la fecha y el horario, el personal de la ICANN hará todos los arreglos operativos con la junta directiva y, obviamente, les avisaremos con antelación para que se preparen. Hay muchos temas planteados con y con respecto a la junta directiva en el GAC. Esta será una buena oportunidad para plantearse directamente a los miembros de la junta directiva, tan pronto nuestro personal pueda acordar una fecha y un horario. Les haremos saber cuándo se hará esa llamada. Creo que Tracey tiene aquí ya la diapositiva sobre la planificación. La dejo a ella entonces que hable.

---

***Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.***

TRACEY HIND:

Gracias, Tom. Este es un comentario muy breve. Ustedes pueden ver esta diapositiva en la pantalla. Parece que hay mucho tiempo que transcurre entre las reuniones pero en realidad pasa muy rápido el tiempo. Si alguien quiere recibir apoyo financiero para los viajes, el plazo es la primera semana de diciembre. Estamos a menos de un mes de distancia de esa fecha. Esto no es una línea de tiempo de trabajo del GAC. Yo voy a armar algo parecido a esto que tenga las fechas más importantes que se han acordado aquí en la reunión 57 de la ICANN, sobre todo con respecto a los procesos de comentario público para los PDP, de ahora a la reunión de Copenhague, para ustedes como miembros del GAC, porque eso se vincula con su propia labor. Pronto les comunicaré esa línea de tiempo.

Esta es una línea de tiempo de planificación más general a nivel administrativo. Tendremos las actas de esta reunión para diciembre. Tenemos que hacer todo un proceso primero de administración y de filtrado y nosotros querríamos que ustedes empiecen ya a pensar qué temas quieren que se traten en la reunión de Copenhague. Cuando vuelvan a sus respectivos países, hablen con sus autoridades, con sus funcionarios para poder proponer temas. Habrá una teleconferencia de consulta para que todos ustedes contribuyan a poner estos temas en el orden del día. Esperemos antes de navidad.

---

Si nosotros pensamos en febrero, que es cuando tienen que tener todo el paquete de material informativo, necesitamos unas semanas antes para poder preparar todo esto. Por lo tanto, necesitamos conocer esos temas que quieren tratar con suficiente antelación. La preparación de esta información insume su tiempo. Esto es para que se preparen ustedes, los presidentes, el personal de la ICANN. Pensamos que para antes de navidad necesitaríamos ya tener definido por lo menos en un 80% los temas que estarán en nuestra agenda. Esto es lo que yo quería comentarles. Les voy a enviar también algún material con fechas de las cuestiones más importantes para las cuales ustedes tienen que dar algún tipo de respuesta o aporte. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER:

Gracias. Lo que ven acá es una de las herramientas que nosotros utilizamos entre las autoridades del GAC para planificar nuestro trabajo porque es muy útil también para nosotros. Es importante tener este respaldo porque nos ayuda realmente a trabajar en forma estructurada y en forma eficiente. ¿Hay alguna pregunta o algún comentario de los miembros del GAC? Irán, por favor.

---

IRÁN: No es exactamente sobre esto pero está vinculado porque en el asesoramiento, que dimos ayer, nosotros le asesoramos a la junta directiva a participar con el GAC y la GNSO en relación con esta OIG, etc. ¿Cómo tratamos esto? En cuatro semanas dicen: “Queremos que ustedes y la GNSO participen”. ¿Cómo lo vamos a hacer? ¿Dentro de las autoridades? ¿Cómo vamos a abordar este tema? Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, Irán, por la pregunta. Yo me voy a reunir con Steve, el presidente de la junta directiva de la ICANN, hoy a la tarde. Tratamos de reunirnos bilateralmente una vez por reunión de la ICANN para hablar de este tema. Sé que la GNSO también, en su silo, tiene deliberaciones bilaterales con la junta directiva. Hay distintas deliberaciones que tienen que ver con esto. Todos estamos tratando de entender realmente qué es lo que tenemos que digerir, cómo vamos a seguir adelante. Hay distintos canales informales. No puedo darles ahora una visión clara porque nosotros acabamos de emitir nuestro asesoramiento. Va a haber un intercambio con la junta directiva, al menos en esta llamada en teleconferencia que les pedimos tener en las siguientes cuatro semanas donde entonces esperamos que ellos nos den no sé si una respuesta pero al menos no está en mis manos o en manos de ellos. Lo que me queda claro es que realmente estoy de acuerdo en participar en todos los procesos

---

en los que acordemos participar pero, la verdad, no sé cuál es el siguiente paso, porque todavía no hay definición sobre eso.

Obviamente, los vamos a mantener informados. Hasta el momento hemos dado asesoramiento. Todos sabemos qué es lo que debatimos y cómo reaccionó el resto a esto. Vamos a ir paso por paso. Con esto terminamos todos los temas que teníamos para debatir. ¿Alguien tiene alguna otra pregunta o comentario? Caso contrario, podemos pasar a finalizar la reunión. Quienes sepan que es su última reunión presencial, les pido que levanten la mano para saludar a todos o se paren para saludar. Yo querría finalizar esta reunión agradeciéndoles a todos ustedes porque fue una reunión con una atmósfera constructiva y de respeto. Espero que la podamos seguir manteniendo. Esto se ha venido desarrollando de forma positiva en el GAC. Ha sido una experiencia muy positiva. Nos ayuda no solo a sentirnos mejor sino que me parece que nos ayuda a llegar a conclusiones, a soluciones, a decisiones, a acuerdos particularmente en una forma que resulta más eficaz, menos pasada para muchos de nosotros. Muchísimas gracias por este espíritu que ha prevalecido en el GAC. Este es un trabajo arduo para todos porque todos tenemos que realizar nuestro aporte para este espíritu. Esto se aplica a todos los presentes por igual. Quería que esto quedara asentado y espero que todos trabajemos en el futuro dentro de este mismo espíritu.

---

Desde mi lugar, personalmente, siempre estoy contento obviamente con los agradecimientos y los elogios pero cuando a uno le parece que las cosas no salieron como tenían que salir o quería hacerlas de forma diferente porque a uno le parece mejor, les pido que no lo duden. Se me acercan y comparten lo que tengan que decir. Si es algo que necesitan, si les parece que hay algo que estamos dejando de lado, les pido que se me acerquen, o a cualquiera de los vicepresidentes o a la secretaría o al personal de apoyo, porque realmente nosotros tratamos de hacer lo mejor para que esto funcione y para darles oportunidades por igual a todos, para que todos participen, para que sean parte del GAC, no solamente para que escuchen sino para que entiendan y para que hagan un aporte activo. Con esto concluye la reunión. Obviamente gracias a todos los que trabajan en la parte posterior de esta sala y en otras salas también, que facilitan este intercambio, la gente de técnica, los intérpretes que realmente tienen un rol fundamental porque nos ayudan a entendernos mutuamente. Al resto, incluso a la secretaría, al personal de apoyo. No voy a dar nombres en particular pero, una vez más, este es un trabajo de equipo entre toda la organización, las unidades constitutivas. Muchísimas gracias a todos. Un último comentario de Tracey y después cerramos la reunión.

---

TRACEY HIND: Quiero recordarles a quienes están registrados, sobre todo a quienes están registrados para una de las dos sesiones de difusión externa, tenemos los micros que salen de acá de la puerta. Sé quiénes son. Cualquier cosa, me buscan a mí y yo los ayudo a encontrar los ómnibus.

THOMAS SCHNEIDER: Quiero mencionar entonces a una parte interesada sobre todo que es nuestro anfitrión indio. Debemos darle a él un gran aplauso por sus esfuerzos, por su hospitalidad, porque realmente lo agradecemos de corazón.

INDIA: Gracias, señor Presidente, por sus palabras. Gracias a todos los miembros del GAC.

THOMAS SCHNEIDER: Con esto finalizamos la reunión. Les deseo a todos un buen viaje y les pido a los vicepresidentes salientes y entrantes que se queden unos minutos en esta sala para que podamos hablar entre nosotros sobre los pasos que vamos a seguir en el futuro. Disfruten el resto de su estadía y nos vemos en breve. Adiós.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**